



# EL LATINO de Hoy

Semanario Latinoamericano de Oregon

**GRATIS**  
Ahora  
El Latino de Hoy  
en Internet  
[www.ellatinodehoy.com](http://www.ellatinodehoy.com)

Portland • Vancouver • Tigard • Beaverton • Hillsboro • Cornelius • Forest Grove • Gresham • Clackamas • Hood River • Canby • Newberg • McMinnville • Tualatin • Wilsonville • Woodburn • Mt. Angel • Silverton • Salem-Keizer • Dallas • Independence • Monmouth • Albany • Corvallis • Springfield • Eugene

VOL. 14 NO. 29

MÉRCOLES, 14 DE DICIEMBRE DEL 2005



El presidente dijo que las elecciones parlamentarias del jueves en Irak serán históricas y que sembrarán la democracia en el Medio Oriente.

## Bush acepta responsabilidad por guerra pese a informes erróneos

WASHINGTON, (AFP) - El presidente George W. Bush declaró el miércoles que aceptaba la responsabilidad de haber llevado al país a la guerra en Irak en base a informes de espionaje erróneos, pero defendió con firmeza una decisión que ha dividido profundamente al país.

"No abandonar Irak hasta que la victoria sea lograda", dijo el mandatario en un discurso en el Centro Woodrow Wilson. Afirmó asimismo que derrocar a Saddam Hussein fue la decisión correcta.

"Es verdad que mucha de la información de inteligencia resultó ser errónea. Como presidente, yo soy el responsable de la decisión de haber enviado fuerzas a Irak", dijo el mandatario.

"Y también soy el responsable de arreglar lo que no funcionó mediante una reforma de nuestro sistema de espionaje. Y eso es precisamente lo que estamos haciendo", agregó.

El presidente dijo que las elecciones parlamentarias del jueves en Irak constituyen un hito que inspirará la democracia en todo el Medio Oriente.

Su discurso se produce en momentos en que crece la oposición tanto nacional como internacional a la guerra en Irak, un conflicto bélico que ha costado más de 1.200 muertes estadounidenses e incontables de iraquíes. Sus detractores afirman que el gobierno mintió sobre las razones para invadir Irak, ya que inicialmente se dijo que era porque Saddam Hussein tenía armas de destrucción masiva y vínculos con al-Qaida - afirmaciones que a la postre resultaron ser falsas.

"Estamos hoy en Irak porque nuestra meta siempre fue más que el derrocamiento de un dictador brutal. Fue también dejar en su lugar un Irak libre y democrático", dijo el mandatario. "Mi decisión de derrocar a Saddam Hussein fue la decisión correcta. Saddam era una amenaza y el pueblo estadounidense y el mundo están mejor porque él no sigue en el poder", reiteró el presidente en su discurso.

El presidente aspira a que las elecciones iraquíes se desarrollen con éxito a fin de justificar su plan de guerra. Si la votación da lugar a un gobierno estable, sería posible poder decidir el retiro de las fuerzas estadounidenses.

Bush ha emitido una serie de discursos últimamente para defender su decisión de ir a la guerra, y noticias positivas de Irak podrían ser de gran ayuda. En momentos en que la violencia no muestra señales de amainar, hay descontento entre muchos estadounidenses por su manejo de la guerra y algunos legisladores han cuestionado por cuánto más tendrá que continuar la presencia militar en esa nación.

## EE.UU. y Reino Unido planean retiro escalonado desde Irak

Washington y Londres están planeando una retirada por fases de sus tropas en Irak tan pronto como se instale en ese país arabe un gobierno permanente tras las elecciones de esta semana, según afirmó el diario londinense The Times ayer, la misma jornada en que se cumplieron mil días desde el comienzo de la última guerra del Golfo Pérsico, el 20 de marzo de 2003.

En un reportaje basado en información de los corresponsales del periódico en Bagdad y en la ciudad portuaria de Basora, en el sur, The Times señaló que la intención de las dos potencias ha causado "alarma" en la administración iraquí saliente.

Estados Unidos tiene casi 160 mil efectivos en el centro y el norte de Irak y Gran Bretaña tiene unos 8 mil desplegados en cuatro provincias sureñas.

Los planes de retiro en el caso de pequeños contingentes británicos en las provincias de Dhigar y Muthana empezarán a mediados de 2006, según The Times. El tercer contingente en partir será el de la provincia de Misán.

Un funcionario británico dijo que las fuerzas de seguridad son capaces de poner freno a la violencia a finales de este año. Los estadounidenses prevén retirar 30 mil efectivos a comienzos de año y podrían reducir su presencia por debajo de las 100 mil tropas en los próximos meses.

## Programa "Paisano" en marcha con módulos de atención y quejas en todos los puertos y ciudades de México

Por Paulina Hermosillo  
EL LATINO DE HOY

La "Guía Paisano" es un esfuerzo del gobierno federal mexicano para evitar la extorsión y corrupción en el tránsito de ciudadanos mexicanos que regresan a su país desde el extranjero, con sus bienes, pertenencias así como de sus derechos ciudadanos y humanos.

Desde hace 16 años que se ha implementado este proyecto.

En los últimos 5 años es cuando se ha visto mayor organización y eficiencia gracias a la participación de los mismos migrantes mexicanos conocidos en México como "Paisanos" quienes cada vez se informan sobre sus derechos ciudadanos. Lo cual a propiciado que el gobierno mexicano ponga al alcance de los migrantes los módulos de información y quejas del Programa Paisano.

En San Luis Potosí, la capital del Estado con el mismo nombre, el módulo se encuentra ubicado en la Plaza Central a unos pasos de la catedral, el donde se encuentra la información del programa Paisano, auspiciado por la secretaria de Gobernación (SEGOB) quien a su vez administra las Aduanas e Inmigración.

El área de las Aduanas, sus funcionarios, las policías Federal, Estatal y Municipal son las agencias del gobierno mexicano criticadas por los niveles de corrupción. Por esta razón es que la SEGOB empezó con la formulación de una guía de información al viajero la cual se continúa en la Página 10.



Lourdes López y Carlos Zamora Velasco, recepcionistas del "Programa Paisano" en el módulo, Plaza de Armas de San Luis Potosí, capital del estado mexicano potosino.



## "LAGUNA SPORTS BAR a partir de Enero"

## El "Rio Nilo" les desea una feliz navidad y lo mejor del 2006

SALEM - El Rio Nilo night club desea a sus clientes y amigos una feliz navidad y un próspero año nuevo 2006 y agradece a su fiel clientela la preferencia, que lo sigue ubicando como el lugar de baile número 1 del Noroeste, lo cual les obliga a seguir esforzándose por presentar a los mejores grupos locales e internacionales y a los DJ's más peroneros.

Y ahora, El Rio Nilo les invita a disfrutar de su Laguna Sports Bar a partir de este próximo enero, el cual estará abierto los 7 días de la semana y contará con mesa de billar, servicio de bar y taquería, siendo un complemento ideal para los 2 salones de baile con más capacidad en la región. Laguna Sports Bar abrirá después de Año Nuevo y será una diversión extra donde podrá disfrutar entre otras cosas, de su cerveza favorita.

Ven a festejar en grande esta navidad y Año Nuevo en El Rio Nilo night club, donde habrá grandes sorpresas musicales y en el festejo de Año Nuevo, habrá 3 de sus grupos favoritos, DJ's, y además, menudo, pozole, tamales y champagne para recibir al Año, acompañado todo con globos, confetti y serpientes. De esta manera, el Rio Nilo, su lugar favorito, quiere agradecer la preferencia que todo su fiel público ha tenido, para hacer de estas fiestas algo inolvidable. Si ya conoce El Rio Nilo night club, ya sabe que la diversión está asegurada, y si no lo conoce, atrévase a pasar momentos inolvidables en este ambiente único. Para más información, llame al teléfono (503)999-0321, en Salem.

**¡Para todos y para todas!**  
**¡Trabajos y Ofertas!**  
En nuestros Avisos Clasificados  
Vea las Páginas 14 y 15

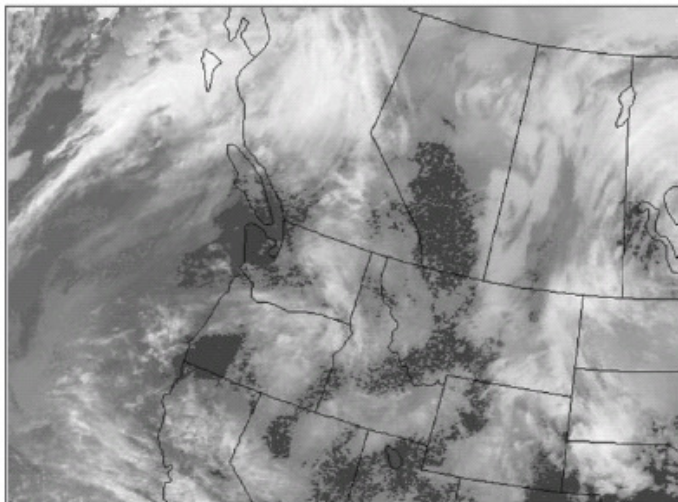
### INDICE

Local/Nacional.....	2-5	Internacional.....	10
Latinoamérica.....	6-7	Espectáculos.....	11
Automóviles.....	8	Deportes.....	12-13
Comida.....	9	Clasificados.....	14-15-16

# LOCAL

## Despedidos populares animadores de la Radio "X"

• KXOR 660AM en Eugene-Springfield seguirá con formato en español



Mary Salvatierra y Polo Diaz eran los animadores del popular programa matutino "Prendidísimo" de la Radio "X"

### El Latino de Hoy

Desde el Lunes que nuestras oficinas de redacción reciben llamadas de ciudades tales como Albany, Corvallis, Springfield y Eugene sobre un mismo tema y con preguntas similares.

"Hemos sabido de un despido masivo en La X". ¿ustedes saben a quienes corrieron y por qué los despidieron? ¿Están cerrando la estación?

Hay varias preguntas que hasta el momento no pueden ser respondidas debido mas que nada a que la gerencia de la Radio X no ha respondido a nuestros llamadas, en especial el señor Phil Polter, Gerente General de ventas. Del personal que mantiene sus trabajos, como el locutor Juan de Dios Andrade, tampoco se pudo obtener ninguna información, porque según él, no puede hablar del tema.

Lo cierto es que la Radio X sacó del aire programas que estaban muy identificados con la audiencia del sur de Oregon y ahora están provocando un descontento masivo en sus radioescuchas, aquellos mismos, que se supone que compran los productos que la radio promueve. Una acción de Boomerang (jida y vuelta) que la gerencia de esta radioestación deberá saber absorber en los futuros meses.

El popular show radial "Prendidísimo" que se escuchaba todas las mañanas fue suspendido ya que sus animadores Mary Salvatierra y Polo Diaz, fueron despedidos sin previo aviso. Además salen de la radioestación en las mismas condiciones el director de programación Rubén Villalobos y la directora de ventas Rebeca Urhausen, quien además es una persona bien reconocida por muchos años en el área de Eugene-Springfield, debido más

que nada, a sus múltiples aportes y contribuciones hacia el desarrollo de la comunidad latinoamericana de la región.

KXOR 660AM apareció en español hace un año y se había destacado por la buena pronunciación de sus locutores, por su segmento de noticias con orientación familiar y por un formato de música bastante variado que les impedía caer estrepitosamente en un regionalismo musical, error que mantienen hasta hoy varias radioestaciones de la competencia.

La señora Rebeca Urhausen dijo que la Radio X contaba con 6 empleados de tiempo completo y ahora se quedan con dos.

Cabe señalar que KXOR 660-AM es hermana de la radioestación liberal KOPT 1600-AM, ambas son parte de la empresa Churchill Communication y sus dueños son Suzanne Arlie y John Musumeci. El gerente general de ventas

Phil Polter dijo en otro medio de comunicación que efectivamente la Radio X despidió a cuatro de sus empleados.

"Nuevos cambios muy evitantes están por aparecer y serán anunciados oportunamente. Seguiremos siendo una radio en español", agregó Polter.

El gerente nunca explicó el término de la relación y si los cuatro despedidos recibirán algún tipo de compensación.

"No puedo hablar sobre ese tema", se limitó a decir el señor Polter.

Hace unas semanas La Radio X había hecho historia transmitiendo en directo el juego de fútbol americano "Civil War" (guerra civil). Siendo la primera vez que este juego se transmitía para los radioescuchas en español.

"La pérdida del programa matutino Prendidísimo es una muy mala noticia para la comunidad latina de esta área que se había acostumbrado a escuchar

Continúa en la Página 7.

### PORTLAND PRONÓSTICO

- Miércoles 41°F (5°C) | 26°F (-3°C)
- Jueves 42°F (6°C) | 28°F (-2°C)
- Viernes 42°F (6°C) | 28°F (-2°C)
- Sábado 42°F (6°C) | 30°F (-1°C)
- Domingo 42°F (6°C) | 34°F (1°C)

### HILLSBORO PRONÓSTICO

- Miércoles 43°F (6°C) | 21°F (-6°C)
- Jueves 41°F (5°C) | 21°F (-6°C)
- Viernes 42°F (6°C) | 21°F (-6°C)
- Sábado 40°F (4°C) | 32°F (0°C)
- Domingo 40°F (4°C) | 34°F (1°C)

### SALEM PRONÓSTICO

- Miércoles 40°F (4°C) | 22°F (-6°C)
- Jueves 41°F (5°C) | 24°F (-4°C)
- Viernes 40°F (4°C) | 24°F (-4°C)
- Sábado 40°F (4°C) | 28°F (-2°C)
- Domingo 40°F (4°C) | 30°F (-1°C)

### EUGENE PRONÓSTICO

- Miércoles 32°F (0°C) | 24°F (-4°C)
- Jueves 38°F (3°C) | 26°F (-3°C)
- Viernes 38°F (3°C) | 26°F (-3°C)
- Sábado 38°F (3°C) | 30°F (-1°C)
- Domingo 38°F (3°C) | 32°F (0°C)

**BUENA VISTA TRAVEL** Llame Gratis **1-877-477-9953**  
PRECIOS SUJETOS A CAMBIOS

**¡¡Compre directo del MAYORISTA!!**

<b>MEXICO D. F.</b> IDA y VUELTA 229 339	<b>GUADALAJARA</b> IDA y VUELTA 229 339	<b>AGUASCALIENTE</b> IDA y VUELTA 295 479	<b>MORELIA</b> IDA y VUELTA 289 460
<b>LIMA</b> IDA y VUELTA 360 549	<b>EL SALVADOR</b> IDA y VUELTA 360 367	<b>MANAGUA</b> IDA y VUELTA 399 399	<b>HONDURAS</b> IDA y VUELTA 403 463

# Venezuela evalúa acuerdo con Argentina sobre fusiles

CARACAS. (AFP) - Venezuela evalúa la posibilidad de suscribir un acuerdo con Argentina para refaccionar los fusiles automáticos livianos (FAL), dijo el ministro de la Defensa, almirante Orlando Maniglia, informa el miércoles la prensa.

Maniglia señaló, según entrevista en el diario local El Universal, que durante un encuentro que sostuvo con su colega argentina, Nilda Garré, le propuso la idea para que Argentina refaccionara los FAL, que son el arma de reglamento de la fuerza armada venezolana.

"Yo le brindé a la ministra esa iniciativa. Una alianza estratégica entre Venezuela y Argentina para recuperar esos fusiles automaticos livianos seria interesante", señaló el ministro.

Expresó que "podríamos hacer

un contrato con ellos (los argentinos), y después hacer transferencia de tecnología a Venezuela, porque ese fusil, de una y otra manera, va a seguir trabajando con nosotros".

Precisó que los FAL serán enviados a algunos batallones de la reserva.

Venezuela adquirió el año pasado 100.000 fusiles rusos de asalto del tipo Kalashnikov AK 103 y 104 para sustituir los FAL.

Estados Unidos cuestionó la

compra del armamento ruso señalando que los fusiles de Venezuela podrían terminar en manos de los grupos irregulares que operan en la región.

El presidente Hugo Chávez desestimó los cuestionamientos y expresó que su gobierno era soberano para adquirir el armamento que requiera la fuerza armada venezolana, integrada por unos 100.000 hombres. La reserva la componen unas 30.000 personas.

## Condenado presidente de los trabajadores

CARACAS - Un tribunal local condenó a casi 16 años de cárcel al presidente de la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), Carlos Ortega, por el delito de rebelión civil, declaró ayer el abogado del líder sindical, Carlos Roa.

## No hay juicio para Nicanor Duarte

ASUNCION - la oposición no reunió ayer en Paraguay los votos necesarios en la Cámara de Diputados por lo que su propuesta de juicio político al presidente Nicanor Duarte fue archivado.

golpeado y encarcelado por la policía por oponerse a la erradicación de la coca, que en el Chapare es ilegal y, según informes oficiales, va en un 90% a la producción.

En 1997, se postuló a la presidencia, pero sólo logró ser elegido diputado. Tras dirigir en 2000 un bloque carterero contra la erradicación de coca en el Chapare, que dejó una decena de muertos y causó millonarias pérdidas, asumió los postulados de la izquierda indigenista.

Se consolidó como líder de la izquierda boliviana con su segundo puesto en las elecciones presidenciales de 2002, ayudado involuntariamente por un diplomático estadounidense cuyas declaraciones contra Morales

por primera vez de atizar "muchos Vietnam en Latinoamérica".

Crítica al neoliberalismo y la globalización, afirmando que "el mercado mata al hombre y no al hambre".

desconfianza hacia las transnacionales y de un fuerte nacionalismo, un eje de la campaña de Morales, la nacionalización de los hidrocarburos, podría darle la llave de la presidencia.

## Radio "X"

Viene de la Página 3. información educativa y entretenida cada mañana. Cientos de personas fieles a este programa se encuentran muy afectadas", finalizó la señora Urhausen.

Una de las personas que siempre escucha la programación por las mañanas es la señorita Celia Arevalo, de Corvallis, quien le dijo a los medios de comunicación que se sentía muy afectada por los imprevistos despidos en su radio favorita.

"Ellos son mis amigos de cada mañana. Estoy segura que ellos se identificaron con mucha gente y serán muy recordados. Ahora lo que me gustaría saber es por qué los despidieron sin ninguna explicación", dijo Celia.



**La X de Oregon 660 am, Eugene Springfield**  
10,000 Watts de Potencia

**Polo Díaz y Mary Salvatierra**  
"Prendidísimo"  
Lunes a Sábado 6 a 10am

**Enrique Rodríguez**  
Lunes a Sábado 10am a 3pm

**Rubén "El Lobo" Villalobos**  
Lunes a Sábado 3pm a 7pm

Teléfonos:

ESTUDIO 541 242 0660 VENTAS 541 343 4100

**Don Pancho**  
AUTHENTIC MEXICAN FOODS

Tortillas y más...  
desde 1979

Don Pancho Oregon  
3060 Industrial Way. NE  
Salem, OR 97303  
(503)-370-9710

Don Pancho Seattle  
6345 6th. Ave. S  
Seattle, WA. 98108  
(206)-768-0789

Don Pancho Yakima  
605 E Nob Hill Blvd.  
Yakima, WA 98902  
(509)-575-4489